

- 3 Ярость-та ми ся распали противъ пастыри-тъ,
И ꙗще накажж ярцы-тъ,
Защото Господь на силы-тъ ꙗсѣти стадо-то си, домъ-тъ Іудинь,
И направи ꙗгы като великолѣнень свой конь въ бой.
- 4 Отъ него излѣзе жгль-тъ,
Отъ него ꙗколь-тъ,
Отъ него ратный-тъ лжжъ,
Отъ него всякой князь купно.
- 5 И ще бжджт като крѣпки,
ꙗкопото тыпчатъ *противоборим-тъ* въ калъ-тъ на пѣтица-та въ бой-тъ:
И ще ратувать, защото Господь е съ тѣхъ,
И всадици-тъ на коніе-тъ ще ся посрамятъ.
- 6 И ще укрьпж Іудинь-тъ домъ,
И ще избавж Іосифовъ-тъ домъ,
И ꙗще ги доведж пакъ на мѣсто-то имъ,
Защото ꙗгы помиловахъ:
И ще бжджт като че не бѣхъ ги отхвърлилъ;
Защото азъ съмъ Господь тѣхъень Богъ,
ꙗи ще ги послушамъ.
- 7 И Езремци-тъ ще бжджт като нѣкой крѣпкъъ,
И ꙗсърдце-то имъ ще ся зарадува като отъ вино:
И чада-та имъ ще видятъ, и ще ся зарадувать:
Сърдце-то имъ ще ся развесели въ Господа.
- 8 ꙗще имъ свиржъ, и ще ги събержъ;
Защото азъ ги искупихъ;
И ꙗще ся умножатъ, както ся бѣхъ умножили.
- 9 И ꙗще ги насѣжъ между народы-тъ;
И ꙗще ми поменжтъ въ отдалечены мѣста:
И ще живѣйтъ съ чада-та си, и ще ся върнжтъ.
- 10 И ꙗще ги доведж отъ Египетскж-тъ земѣж,
И ги събержъ отъ Ассиріѣж:
И ще ги доведж въ земѣж-тъж Галаадъ и въ Ливанъ,
И ꙗне ще да имъ е доволна.
- 11 И ꙗще прѣмине прѣвъзъ море-то съсъ скърбъ,
И ще поразі волны-тъ въ море-то,
И вички-тъ дълбины на рѣкж-тъж ще изсъхнжтъ:
ꙗи гордость-та на Ассиріѣж ще ся низложи,
И ꙗскиптръ-тъж на Египетъ же ся отнеме.
- 12 И ще ги укрьпжъ въ Господа:
И ꙗще ходятъ въ име-то му, говори Господь.

- 1 ꙗОтвори, Ливане, двери-тъ си,
И да излѣде огонь кедры-тъ ти.
- 2 Извий, елхо, защото паднж кедръ-тъж;
Защото голѣмци-тъ быдохж обрани;
Извийте, дѣбѣ Васанскы,
Защото ꙗнепристъпна-та дѣбрава ся изсѣче.
- 3 Гласъ ся чуе отъ пастыри плачущы;
Защото слава-та имъ ся грабнжъ:
Гласъ на млади львовы рыкающы,
Защото величина-та Іорданова ся грабнжъ.
- 4 Така говори Господь Богъ мой:
ꙗПаси стадо-то за кланіе-то,
- 5 Което ꙗколіжт онѣвъ които сж го купили,
И не ся мыслятъ повинни:
А продающы-тъ го ꙗказавтъ:
Благословенъ Господь, защото обогатѣхъ:
И сами-тъ му пастыри го не жалятъ.
- 6 За то нѣма да пожалжъ вече жители-тъ на тѣжъ земѣж, говори Господь;
Но ето, азъ ще прѣдамъ чловѣцы-тъ Всякого въ рѣкж-тъж на свой-тъ си ближенъ,
И въ рѣкж-тъж на свой-тъ си царь:
И ще разорятъ земѣж-тъж,
И не чуж да ги избавжъ отъ рѣкж-тъж имъ.
- 7 И ꙗпасохъ стадо-то за кланіе-то, ꙗсе ѣбдны-тъ на стадо-то. И си зѣхъ два же-зла: единый-тъ нарѣкохъ Хубость, а другой-тъ нарѣкохъ Узы: и пасохъ стадо-то.
- 8 И истрѣбихъ трима пастыри ꙗвъ единый мѣсече: и душа-та ми ся отегчи отъ тѣхъ,
9 и душа-та имъ ся отвѣржъ отъ мене. Тогазъ рѣкохъ:
Нѣма да вы пасжъ: ꙗкоето умира нека умира, и което загынува нека загынува, и останжлы-тъ нека ядѣтъ всяко плѣтъ-тъж на ближньо-то си.
- 10 И зѣхъ жезль-тъ си Хубость-тъж, и го съсъкохъ, за да униожжъ завѣтъ-тъ си, които направихъ съсъ вичкы-тъж людѣ.
- 11 И ся униожжи въ онзи день: и така ꙗбѣдны-тъ отъ стадо-то, които гледахж къмъ мене, познахъ наистинжъ че то бѣ слово-то Господне. И рѣкохъ имъ: Ако вы ея вижда добро, дайте ми мѣздж-тъж ми: ако ли не, отречѣте ѣж. И ꙗпрѣтегнихъ за 13 мѣздж-тъж ми тридесетъ сребърника. И рече ми Господь: Хвърли ги ꙗна грѣнчаръ-тъж: почтена цѣна съ който ся прѣвѣднихъ отъ тѣхъ! И зѣхъ тридесетъ-тъж сребърника, и ги хвърлихъ въ домъ-тъж Господень на грѣнчаръ-тъж.

ꙗ Ис. 34; 17.
з Лук. 1; 68.
и Пѣсн. 1; 9.
і Числ. 21; 17. 1 Цар. 14; 38.
н Ис. 19; 13.
к Ис. 22; 23.
л Ис. 18; 42.
м Іер. 3; 18. Ис. 37; 21.
н Осія 1; 7.

о Гл. 13; 9.
п Псал. 104; 15. Гл. 9; 15.
р Ис. 5; 26.
с Ис. 49; 19. Ис. 36; 37.
т Осія 2; 23.
у Втр. 30; 1.
ф Ис. 11; 11, 16. Осія 11;
11.
х Ис. 49; 20.

и Ис. 11; 15, 16.
ч Ис. 14; 25.
м Ис. 30; 13.
н Мух. 4; 5.
—
а Гл. 10; 10.
б Ис. 32; 19.
с Ст. 7.
з Іер. 2; 3. 50; 7.

д Втр. 29; 19. Осія 12; 8.
е Ст. 4.
ж Сос. 3; 12. Мар. 11; 5.
з Осія 5; 7.
и Іер. 15; 2. 48; 11.
і Ст. 7. Сос. 3; 12.
к Мар. 26; 15. Вижъ Исх. 21;
32.
л Мар. 27; 9, 10.